



Carruaje de calabazas (hayrides): Requisitos de Seguridad para las Actividades



El carruaje, una actividad tradicional que suele formar parte de las celebraciones otoñales y de las travesías de cosecha de manzanas o calabazas, es una diversión para todas las edades. Antes de participar en un carruaje, asegúrese de la firmeza del equipo del carruaje (un tractor o un camión y los fardos de heno, que no se excedan las limitaciones de peso del vehículo y la capacidad de asientos, y que las sendas y los caminos estén libres de obstrucciones. También cerciórese de que las niñas sean pasajeras responsables y permanezcan sentadas durante el trayecto del carruaje.

Conozca a donde se puede ir con el carruaje. Los viajes en carroza encantada se desarrollan en propiedades privadas a un máximo de velocidad de diez millas por hora. No se utilizan rutas ni autopistas. Contáctese con su concilio de Girl Scouts para sugerencias de sitios.

Incorpore a las niñas con discapacidades. Comuníquese con las niñas con discapacidades y/o con la persona que la cuida para evaluar sus necesidades y adaptaciones.

El Equipo del carruaje

- Vestimenta en capas, apropiadas con el tiempo
- Calzado de caminar cómodo

Prepárese para el carruaje

- Contáctese con el concilio y con los padres.** Informe al concilio de Girl Scouts y a los padres/tutores sobre la actividad, incluyendo los pormenores sobre las precauciones de seguridad y cualquier vestimenta apropiada o suministros que puedan ser necesarios. Siga los procedimientos del concilio sobre la aprobación de la actividad, certificados de seguro y los lineamientos del concilio sobre los exámenes generales de salud de las niñas. Haga los preparativos de antemano para todo el transporte y confirme los planes antes de la partida.
- Las niñas planean las actividades.** Considerando sus niveles de habilidades, aliente a las niñas a sumir papeles de liderazgo activo en la organización de los detalles de las actividades.
- Prepare el transporte y la supervisión.** La relación aconsejada entre adultos y niñas es de dos adultos no relacionados entre sí (al menos uno de ellos mujer) por cada:
 - 6 Girl Scout Daisies
 - 12 Girl Scout Brownies
 - 16 Girl Scout Juniors
 - 20 Girl Scout Cadettes
 - 24 Girl Scout Seniors
 - 24 Girl Scout Ambassadors

Y un adulto más por cada:

- 4 Girl Scout Daisies
 - 6 Girl Scout Brownies
 - 8 Girl Scout Juniors
 - 10 Girl Scout Cadettes
 - 12 Girl Scout Seniors
 - 12 Girl Scout Ambassadors
- Recopile los contactos claves.** Deje un itinerario con un contacto personal en su casa; llame al contacto personal en el momento de la partida y al regresar. Confeccione una lista con la información de los contactos de los padres y tutores de las niñas con números de teléfono para servicios de emergencia y policía, así como contactos del concilio para fijar en un lugar de fácil acceso.
 - Escoja un lugar seguro para el Carruaje.** Inspeccione el sitio para estar segura de que está libre de potenciales peligros, y cerciórese del fácil acceso a la atención médica de emergencia. Esté segura de que la ruta del carruaje está despejada de escombros y riesgos que puedan causar sobresaltos o sacudones a los participantes.
 - Vístase apropiadamente para la actividad.** Cerciórese que las niñas y las voluntarias eviten el uso de alhajas, especialmente aros, brazaletes y collares.
 - Prepárese para emergencias.** Cerciórese de la presencia de un equipo de primeros auxilios impermeable, y de la presencia de un socorrista con certificación en primeros auxilios, incluyendo el CPR o CPR/AED para adultos y niños, quien estará preparado para manejar condiciones de abrasiones, esguinces o fracturas. Si alguna parte de la actividad está localizada a 30 minutos o más de los servicios médicos de emergencia más cercanos, asegúrese de contar con la presencia de un socorrista con primeros

auxilios para Áreas Desiertas o Remotas. Lea *Información Fundamental para Voluntarios* (el título en inglés es *Volunteer Essentials*) para más información sobre estándares y entrenamiento para primeros auxilios.

En el día del carruaje

- Obtenga un informe meteorológico.** En la mañana de la actividad, controle el www.weather.com u otra fuente confiable del tiempo para establecer si existen las condiciones adecuadas, y cerciórese de que el piso esté libre de hielo. Si la actividad se ve impedida por severas condiciones meteorológicas, prepárese para otro plan o una actividad alternativa, y postergue la actividad. Escriba, revise y practique planes de evacuación y emergencia frente a condiciones de mal tiempo con las niñas, y divúlguelo. En el caso de una tormenta, busque un refugio alejado de los objetos altos (incluidos árboles, puentes y postes eléctricos). Establezca el punto más bajo en un área abierta. Siéntese en cuclillas en el suelo sobre las plantas de los pies, y coloque las manos sobre las rodillas y oculte entre ellas la cabeza.
- Emplee el sistema de parejas.** Las niñas deben estar divididas en equipos de dos. Cada niña elige a una pareja y es responsable de permanecer con ella en todo momento, alertando a su pareja de peligros, dándole asistencia inmediata si resultara seguro hacerlo, y buscando ayuda cuando las situaciones así lo exijan. Si alguien del grupo resultase herida, una persona la cuida, mientras las otras dos procuran ayuda.
- Lo que las niñas deben saber y las prácticas seguras en el carruaje.** Las niñas no pueden viajar en el vehículo remolcador. El conductor del vehículo remolcador debe tener una licencia para conducir un vehículo en esa jurisdicción y tener al menos 21 años de edad. El vehículo remolcado debe reunir todos los requerimientos de seguridad estatal y local, y exhibir la debida identificación demostrando que todas esas condiciones hayan sido cumplidas. El remolque arrastrado debe tener laterales protegidos y puertas trasera y delantera, así como una luz trasera que esté encendida. Los fardos de heno o paja deben estar adecuadamente apilados para evitar resbalones y contar con el espacio suficiente para que el número de asientos permita acomodar a cada persona.

Sitios en la Web sobre carruajes “hayride”

- **National Safety Council:** www.nsc.org
- **Haunted House Association:**
www.hauntedhouseassociation.org/safety/hayride_safety_and_common_sense.php